

IV A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
- ŐSZI FÉLÉV -

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
I. FÉLÉV						
Alapozó ismeretek						
<i>Szakmai nyelvhelyességi ismeretek</i>	ea	2	HU	H 10–12	VIII. terem	Kiss
<i>Bevezetés a nyelvi közvetítés elméletébe és gyakorlatába</i>	sz	2	HU	H 12–14	VIII. terem	Dudits
<i>Bevezetés a fordítás és tolmácsolás elméletébe</i>	ea	2	HU	H 14–16	VIII. terem	Bakti, Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
<i>Számítógépes fordítástámogatás</i>	sz	1	HU	1. csop. (EN, FR, IT) Kéthetente H 8–10 2. csop. (DE, ES, RU) Kéthetente H 8–10	PC-labor	Lepahin
Kötelező nyelvgyakorlati tárgyak						
<i>Angol B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	EN	Sz 12–14	3302	Peckham
<i>Angol C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	EN	K 14–16	II. terem	Haider
<i>Francia B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	FR	H 18–20	Zolnai	Moréno
<i>Francia C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	FR	H 18–20	Zolnai	Moréno
<i>Német B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	DE	Sz 14-16	Német irod. szem.	Bombitz
<i>Német C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	DE	Sz 14-16	Német irod. szem.	Bombitz
<i>Olasz B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	IT	Cs 12–14	Olasz szeminárium	Zentainé Kollár
<i>Olasz C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	IT	Cs 12–14	Olasz szeminárium	Zentainé Kollár
<i>Spanyol B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	ES	Sz 17:30–19:00	Spanyol előadó	Patricia Sánchez Martín
<i>Spanyol C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	ES	Sz 17:30–19:00	Spanyol előadó	Patricia Sánchez Martín
<i>Orosz B nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	RU	Sz 17–19	Orosz tolm. terem	Krapivina
<i>Orosz C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	RU	Sz 17–19	Orosz tolm. terem	Krapivina
Szabadon választható tantárgyak						
<i>Egyéni egyeztetés alapján</i>	Neptun		EN	Neptun	Neptun	Neptun
<i>A beszélt francia nyelv</i>	ea	2	FR	P 10–12	I. labor	Gécseg
<i>Einführung in die Medienwissenschaft</i>	ea	2	DE	K 16-18	NISZ 2	Hárs
<i>Sprachgeschichte</i>	ea	2	DE	K 18-20	Petőfi IV	Rauzs
<i>Műfordítás (olasz)</i>	sz	2	IT	K 16-18	Olasz szeminárium	Marmirolí
<i>Mű/fordítás: a spanyol nyelvű irodalmak és a magyar műfordítás története</i>	sz	2	ES	CS 8–10	Spanyol szeminárium	Katona
<i>Beszédképesség fejlesztése I.</i>	sz	2	RU	Neptun	Neptun	Krapivina

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
- ŐSZI FÉLÉV -

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató		
I. FÉLÉV								
Differenciált szakmai anyag								
<i>Fordítástech.: ang. (B) – magy. (A) I.</i>	sz	2	EN	K 14–16 ???	I. labor	Török/Wodala		
<i>Fordítástech.: fr. (B) – magy. (A) I.</i>			FR	* Sz 14–16	Olasz szem.	Balázs		
<i>Fordítástech.: ném. (B) – magy. (A) I.</i>			DE	# Sz 16-18	Német irod. Szem. 2	Szabó		
<i>Fordítástech.: ol. (B) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Sz 10–12	Koltay terem	Sermann		
<i>Fordítástech.: sp. (B) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Cs 10–12	Spanyol szem.	Katona		
<i>Fordítástech.: or. (B) – magy. (A) I.</i>			RU	× Sz 10–12	Tanári szoba	Erdei		
<i>Fordítástech.: magy. (A) – ang. (B) I.</i>			sz	2	EN	K 16–18	I. labor	Török/Wodala
<i>Fordítástech.: magy. (A) – fr. (B) I.</i>	FR	Sz 16–18			Olasz szem.	Bácskai		
<i>Fordítástech.: magy. (A) – ném. (B) I.</i>	DE	Sz 10-12			Német nyelv. Szem.	Rauzs		
<i>Fordítástech.: magy. (A) – ol. (B) I.</i>	IT	Sz 14–16			I. labor	Marmiroli		
<i>Fordítástech.: magy. (A) – sp. (B) I.</i>	ES	Cs 12–14			Spanyol szem.	Praefort		
<i>Fordítástech.: magy. (A) – or. (B) I.</i>	RU	Cs 12–14			Tanári szoba	Erdei		
<i>Fordítástech.: ang. (C) – magy. (A) I.</i>	sz	2	EN	K 08–10	II. terem	Lesznyák		
<i>Fordítástech.: fr. (C) – magy. (A) I.</i>			FR	* Sz 14–16	Olasz szem.	Balázs		
<i>Fordítástech.: ném. (C) – magy. (A) I.</i>			DE	# Sz 16–18	Német irod. Szem. 2	Szabó		
<i>Fordítástech.: ol. (C) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Sz 10–12	Koltay terem	Sermann		
<i>Fordítástech.: sp. (C) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Cs 10–12	Spanyol szem.	Katona		
<i>Fordítástech.: or. (C) – magy. (A) I.</i>			RU	× Sz 10–12	Tanári szoba	Erdei		
<i>Tolmácsolástech.: ang. (B) – magy. (A) I.</i>			sz	2	EN	K 10–12	II. terem	Bakti
<i>Tolmácsolástech.: fr. (B) – magy. (A) I.</i>	FR	* Sz 10–12			I. labor	Farkas		
<i>Tolmácsolástech.: ném. (B) – magy. (A) I.</i>	DE	# Cs 12-14			Német irod. szem.	Horváth		
<i>Tolmácsolástech.: ol. (B) – magy. (A) I.</i>	IT	+ Sz 8–10			Petőfi 122.	Sermann		
<i>Tolmácsolástech.: sp. (B) – magy. (A) I.</i>	ES	÷ Sz 10–12			Spanyol előadó	Csikós		
<i>Tolmácsolástech.: or. (B) – magy. (A) I.</i>	RU	× Sz 08–10			II. terem	Győrfi		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – ang. (B) I.</i>	EN	K 12–14			II. terem	Végh		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – fr. (B) I.</i>	FR	Sz 12–14			II. terem	Karácsonyi		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – ném. (B) I.</i>	DE	Cs 10–12			I. labor	Sándor (összevonva 2. évvel)		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – ol. (B) I.</i>	IT	Sz 12–14			Koltay	Marmiroli		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – sp. (B) I.</i>	ES	Cs 16–18			I. labor	Sermann		
<i>Tolmácsolástech.: magy. (A) – or. (B) I.</i>	RU	Cs 08–10			Tanári	Győrfi		
<i>Tolmácsolástech.: ang. (C) – magy. (A) I.</i>	sz	2			EN	K 10–12	I. labor	Sándor
<i>Tolmácsolástech.: fr. (C) – magy. (A) I.</i>					EN	K 12–14 ???	I. labor	Sándor
<i>Tolmácsolástech.: ném. (C) – magy. (A) I.</i>			FR	* Sz 10–12	I. labor	Farkas		
<i>Tolmácsolástech.: ol. (C) – magy. (A) I.</i>			DE	# Cs 12-14	Német irod. szem.	Horváth		
<i>Tolmácsolástech.: sp. (C) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Sz 8–10	Petőfi 122.	Sermann		
<i>Tolmácsolástech.: or. (C) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Sz 10–12	Spanyol előadó	Csikós		
<i>Tolmácsolástech.: or. (C) – magy. (A) I.</i>			RU	× Sz 08–10	II. terem	Győrfi		

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
III. FÉLÉV						
FORDÍTÁS SPECIALIZÁCIÓ						
Alapozó ismeretek						
Terminológiai alapismeretek	ea	2	HU	Cs 12–14	PC-labor	Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
<i>Gazdasági terminológia</i>	sz	1	HU	K 14–16 (kéthetente)	3. terem	Jancsó
Differenciált szakmai anyag						
<i>Gazdasági alapismeretek fordítóknak</i>	ea	2	HU	K 12–14	Aud. Max.	Kürtösi
<i>Szakfordítás: ang. (B) – magy. (A) I.</i>	sz	2	EN	H 10–12	I. labor	Sándor
<i>Szakfordítás: fr. (B) – magy. (A) I.</i>			FR	* Cs 14–16	Tanári szoba	Farkas
<i>Szakfordítás: ném. (B) – magy. (A) I.</i>			DE	# Sz 16–18	Német Nyelv. Szem.	Rauzs
<i>Szakfordítás: ol. (B) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Cs 16–18	Fogarasi	Madarász
<i>Szakfordítás: sp. (B) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Sz 12–14	Spanyol szem.	Jancsó
<i>Szakfordítás: or. (B) – magy. (A) I.</i>			RU	× Cs 10–12	Tanári	Erdei
<i>Szakfordítás: magy. (A) – ang. (B) I.</i>			sz	2	EN	K 10–12
<i>Szakfordítás: magy. (A) – fr. (B) I.</i>	FR	Cs 16–18			Tanári szoba	Farkas
<i>Szakfordítás: magy. (A) – ném. (B) I.</i>	DE	Sz 10–12			Német Irod. Szem. I	Katona
<i>Szakfordítás: magy. (A) – ol. (B) I.</i>	IT	Cs 10.30-12			Olasz szem.	Marmiroli
<i>Szakfordítás: magy. (A) – sp. (B) I.</i>	ES	Sz 14–16			Spanyol szem.	Jancsó
<i>Szakfordítás: magy. (A) – or. (B) I.</i>	RU	Sz 12–14			Tanári	Zavarzin
<i>Szakfordítás: ang. (C) – magy. (A) I.</i>	sz	2			EN	H 12–14
<i>Szakfordítás: fr. (C) – magy. (A) I.</i>			FR	* Cs 14–16	Tanári szoba	Farkas
<i>Szakfordítás: ném. (C) – magy. (A) I.</i>			DE	# Sz 16–18	Német Nyelv. Szem.	Rauzs
<i>Szakfordítás: ol. (C) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Cs 16–18	Fogarasi	Madarász
<i>Szakfordítás: sp. (C) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Sz 12–14	Spanyol szem.	Jancsó
<i>Szakfordítás: or. (C) – magy. (A) I.</i>			RU	× Cs 10–12	Tanári	Erdei
<i>Irányított önálló nyelvtechnológiai foglalkozás fordítóknak I.</i>			gy	4	EN FR DE IT ES RU	[Neptunban időpont nélkül] Kontaktórák: K 16–18 szeptember 14. október 12. november 2. november 23.
<i>Szakkolozati konzultáció 1.</i>	konzultációs gyakorlat					Lénárt, Sermann (minden hallgatónak!)
Javasolt és egyéb választható tantárgyak						
<i>1 db (vagy opcionálisan 2 db) B nyelvi tolmácsoláskurzus + 1 db C nyelvi tolmácsoláskurzus + szabadon választható kurzusok 6 kredit értékben</i>						

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
III. FÉLÉV						
TOLMÁCS SPECIALIZÁCIÓ						
Alapozó ismeretek						
Terminológiai alapismeretek	ea	2	HU	Cs 12–14	PC-labor	Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
<i>Gazdasági terminológia</i>	sz	1	HU	K 14–16 (kéthetente)	3. terem	Jancsó
Differenciált szakmai anyag						
<i>Gazdasági alapismeretek tolmácsoknak</i>	ea	2	HU	K 12–14	Aud. Max.	Kürtösi
<i>Konszekutív tolm.: ang. (B) – magy. (A) I.</i>	sz	2	EN	H 14–16	I. labor	Wodala/Török
<i>Konszekutív tolm.: fr. (B) – magy. (A) I.</i>			FR	*Cs 10–12	II. terem	Karácsonyi
<i>Konszekutív tolm.: ném. (B) – magy. (A) I.</i>			DE	#	Német irod.szem.2	Horváth / Sándor
<i>Konszekutív tolm.: ol. (B) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Cs 14–16	II. terem	Sermann
<i>Konszekutív tolm.: sp. (B) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Sz 10–12	Spanyol szem.	Lénárt
<i>Konszekutív tolm.: or. (B) – magy. (A) I.</i>			RU	× P 10–12	II. terem	Kugler
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – ang. (B) I.</i>			sz	2	EN	H 16–18
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – fr. (B) I.</i>	FR	Cs 8.30–10			Tanári szoba	Karácsonyi
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – ném. (B) I.</i>	DE	Cs 10–12			I. labor	Sándor (összevonva az 1. évvel)
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – ol. (B) I.</i>	IT	Cs 8.30-10			II. terem	Marmiroli
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – sp. (B) I.</i>	ES	Sz 16–18			Oktatói szoba	Lénárt
<i>Konszekutív tolm.: magy. (A) – or. (B) I.</i>	RU	Cs 8–10			II. terem	Zavarzin
<i>Konszekutív tolm.: ang. (C) – magy. (A) I. (1. csop.)</i>	sz	2			EN	H 10–12
<i>Konszekutív tolm.: ang. (C) – magy. (A) I. (2. csop.)</i>			EN	H 14–16	II. terem	Dudits
<i>Konszekutív tolm.: fr. (C) – magy. (A) I.</i>			FR	*Cs 10–12	II. terem	Karácsonyi
<i>Konszekutív tolm.: ném. (C) – magy. (A) I.</i>			DE	#	Német irod.szem.2	Horváth / Sándor
<i>Konszekutív tolm.: ol. (C) – magy. (A) I.</i>			IT	+ Cs 14–16	II. terem	Sermann
<i>Konszekutív tolm.: sp. (C) – magy. (A) I.</i>			ES	÷ Sz 10–12	Spanyol szem.	Lénárt
<i>Konszekutív tolm.: or. (C) – magy. (A) I.</i>			RU	× P 10–12	II. terem	Kugler
<i>Irányított önálló nyelvtechnológiai foglalkozás tolmácsoknak I.</i>	gy	4	EN	[Neptunban időpont nélkül]	I. labor	Dudits, Bakti
			FR			Karácsonyi, Farkas
			DE			
			IT			Sermann, Zentainé Kollár
			ES			Lénárt, Sermann
			RU			Erdei, Kristó
<i>Szakdolgozati konzultáció 1.</i>				konzultációs gyakorlat		Lénárt, Sermann (minden hallgatónak!)
Javasolt és egyéb választható tantárgyak						
<i>1 db (vagy opcionálisan 2 db) B nyelvi tolmácsoláskurzus + 1 db C nyelvi tolmácsoláskurzus + szabadon választható kurzusok 6 kredit értékben</i>						